

# CLÀRIANT D-SENSE

## PORTUGUÊS

### GENERALIDADES

**Clàriant D-Sense** é um gel dessensibilizante à base de nitrato de potássio e fluoreto de sódio. Sua formulação age nos mecanismos neurais da sensibilidade e proporciona o vedamento dos túbulos dentinários.

### DEFINIÇÃO

Gel dessensibilizante à base de Nitrato de Potássio e Fluoreto de Sódio.

### INDICAÇÕES

É indicado para o tratamento da sensibilidade dental causada pelo clareamento, tratamento periodontal, por estímulos térmicos e alimentos.

### COMPOSIÇÃO

- Nitrato de potássio;
- Fluoreto de Sódio;
- Espessante;
- Glicol;
- Agente neutralizante;
- Conservantes;
- Água deionizada.

### INSTRUÇÕES DE USO

1. O gel **Clàriant D-Sense** pode ser aplicado diretamente sobre o dente ou com o auxílio da moldeira de clareamento;
2. No consultório, após a profilaxia dos dentes e sob isolamento relativo, aplica-se uma camada sobre cada dente;
3. Esta camada deve ser mantida por pelo menos 10 minutos, com o paciente mantendo a boca aberta por esse tempo;
4. Antes de ser removido, o gel pode ser friccionado com escovas de polimento, taças de borracha ou discos de feltro em baixa rotação;
5. Com o auxílio da moldeira de clareamento, após a higienização oral, aplica-se na moldeira 1 gota do gel;
6. A moldeira é então mantida na boca por 30 minutos.

### ARMAZENAMENTO

- Armazenar o produto em temperatura ambiente, entre 5 e 25°C. Não congelar o produto. Proteger da incidência da luz direta.

### PRECAUÇÕES

- **Clàriant D-Sense** deve ser completamente removido da boca. O produto não deve ser deglutido.
- Dependendo da sensibilidade, podem ser feitas mais aplicações, mas nunca mais de uma vez por dia.
- **Clàriant D-Sense** deve ser usado sob orientação do cirurgião dentista.
- O paciente deve estar em boas condições de saúde bucal e geral avaliadas previamente ao tratamento para usar este produto.
- Este produto não pode ser utilizado em pacientes alérgicos aos seus componentes.

## ESPAÑOL

### GENERALIDADES

**Clàriant D-Sense** es un gel desensibilizante a base de nitrato de potasio y fluoruro sódico. Su fórmula actúa en los mecanismos neurales de la sensibilidad y hace posible cerrar los túbulos dentinarios.

### DEFINICIÓN

Gel desensibilizante a base de Nitrato de Potasio y Fluoruro sódico.

### INDICACIONES

É indicado para o tratamento da sensibilidade dental causada pelo clareamento, tratamento periodontal, por estímulos térmicos e alimentos.

### COMPOSICIÓN

- Nitrato de potássio;
- Fluoreto de Sódio;
- Espessante;
- Glicol;
- Agente neutralizante;
- Conservantes;
- Água deionizada.

### INSTRUCCIÓN DE USO

1. El gel **Clàriant D-Sense** puede ser aplicado directamente sobre el diente o como auxilio del molde de blanqueamiento;
2. En el consultorio, después de la profilaxis de los dientes y bajo aislamiento relativo, se aplica una capa sobre cada diente;
3. Esta capa debe ser conservada por lo menos durante 10 minutos, con el paciente manteniendo la boca abierta durante ese tiempo;
4. Antes de ser removido, el gel puede ser friccionado con cepillos de pulido, copas de caucho o discos de feltro en baja rotación;
5. Con el auxilio del molde de blanqueamiento, después de la higienización oral, se aplica en el molde 1 gota de gel;
6. El molde es conservado en la boca durante 30 minutos.

### ALMACENAMIENTO

- Almacenar el producto a temperatura ambiente, entre 5 y 25°C. No congelar el producto. Protegerlo de la incidencia de la luz directa.

### PRECAUCIONES

- **Clàriant D-Sense** debe ser completamente removido de la boca. El producto no debe ser deglutido;
- Dependiendo de la sensibilidad, pueden ser hechas más aplicaciones, pero nunca más de una vez por día;
- **Clàriant D-Sense** debe ser usado bajo supervisión del cirujano dentista;
- El paciente debe estar en buenas condiciones de salud bucal y general evaluadas previamente al tratamiento para usar este producto;
- Este producto no puede ser utilizado en pacientes alérgicos a sus componentes.

## FRANÇAIS

### GÉNÉRALITÉS

**Clàriant D-Sense** est un gel désensibilisant à base de nitrate de potassium et de fluorure de sodium. Sa formule agit sur les mécanismes nerveux de la sensibilité et provoque la fermeture des tubules dentinaires.

### DÉFINITION

Gel désensibilisant à base de Nitrate de Potassium et de Fluorure de Sodium.

### INDICATION

Il est conseillé pour le traitement de la sensibilité dentaire causée par le blanchiment, par un traitement parodontal ou par des stimulations thermiques et alimentaires.

### COMPOSITION

- Nitrate de Potassium;
- Fluorure de Sodium;
- Agent épaississant;
- Glycol;
- Agent neutralisant;
- Conservateurs;
- Eau déionisée.

### MODE D'EMPLOI

1. O gel **Clàriant D-Sense** peut être appliqué directement sur la dent ou à l'aide du plateau de blanchiment.
2. Dans le cabinet, après la prophylaxie des dents et sous isolement relatif, il faut appliquer une couche sur chaque dent.
3. Cette couche doit être laissée au moins durant 10 minutes, avec le patient maintenant la bouche ouverte durant ce laps de temps.
4. Avant d'être ôté, le gel peut être frictionné avec des brosses de polissage, des cupules en caoutchouc ou des disques de feutre à basse rotation.
5. À l'aide du plateau de blanchiment, après l'hygiène orale, appliquez 1 goutte de gel dans le plateau.
6. Le plateau est alors maintenu dans la bouche durant 30 minutes.

### STOCKAGE

- Stocker le produit à température ambiante, entre 5 et 25°C. Ne pas congeler le produit. Protéger de l'incidence de la lumière directe.

### PRÉCAUTIONS

- **Clàriant D-Sense** doit être complètement retiré de la bouche. Le produit ne doit pas être dégluti.
- En fonction de la sensibilité, plusieurs applications peuvent être réalisées, mais jamais plus d'une fois par jour.
- **Clàriant D-Sense** doit être utilisé sous orientation du chirurgien-dentiste.
- Pour utiliser ce produit, le patient doit être en bonne condition de santé buccale et générale, évaluées préalablement au traitement.
- Ce produit ne peut être utilisé sur des patients allergiques à ses composants.

## ITALIANO

### GENERALITÀ

Il **Clàriant D-Sense** è un gel desensibilizzante fatto in base a nitrato di potassio e fluoruro di sodio. La sua formulazione agisce sui meccanismi neurali della sensibilità e fornisce la sigillatura dei tubuli dentinali.

### DEFINIZIONE

Gel desensibilizzante fatto in base a Nitrato di Potassio e Fluoruro di Sodio.

### INDICAZIONI

È indicato per il trattamento della sensibilità dentale causata dallo sbiancamento, trattamento parodontale, stimoli termici e cibo.

### COMPOSIZIONE

- Nitrato del potassio;
- Fluoruro di sodio;
- Addensante;
- Glicole;
- Agente neutralizzante;
- Conservanti;
- Acqua deionizzata.

### ISTRUZIONI D'USO

1. Il gel **Clàriant D-Sense** può essere applicato direttamente sul dente o con l'aiuto del vassoio di sbiancamento.
2. Presso il consultorio, dopo la profilassi dei denti e sotto il relativo isolamento, si applica uno strato su ogni dente.
3. Questo strato deve essere mantenuto per almeno 10 minuti, con il paziente mantenendo la bocca aperta in questo periodo.
4. Prima della rimozione, il gel può essere strofinato con spazzole lucidanti, tazze in gomma o dischi di feltro a bassa rotazione.
5. Con l'aiuto del vassoio di sbiancamento, dopo l'igiene orale, si applica sul vassoio 1 goccia di gel.
6. Il vassoio è quindi tenuto in bocca per 30 minuti.

### CONSERVAZIONE

- Conservare il prodotto a temperatura ambiente tra 5 e 25°C. Non congelare il prodotto. Proteggere dall'incidenza della luce diretta.

### PRECAUZIONI

- **Clàriant D-Sense** deve essere completamente rimosso dalla bocca. Il prodotto non deve essere ingerito.
- A seconda della sensibilità, possono essere fatte più applicazioni, ma mai più di una volta al giorno.
- Il **Clàriant D-Sense** deve essere usato sotto la supervisione del dentista chirurgo.
- Il paziente deve essere in buone condizioni di salute orale e generale, valutate prima del trattamento, per utilizzare questo prodotto.
- Questo prodotto non può essere utilizzato in pazienti allergici ai suoi componenti.

## ENGLISH

### GENERAL DESCRIPTION

**Clàriant D-Sense** is a desensitizing gel with a potassium nitrate and sodium fluoride base. Its formula acts on neural sensitivity mechanisms and on the sealing of dentinal tubules.

### DEFINITION

Desensitizing Potassium Nitrate and Sodium Fluoride based gel.

### INDICATIONS

It is indicated for the treatment of tooth sensitivity caused by the whitening processes, periodontal treatment, thermal stimuli and food.

### COMPOSITION

- Potassium Nitrate;
- Sodium Fluoride;
- Thickening agent;
- Glycol;
- Neutralizing agent;
- Preservatives;
- Deionized water.

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. **Clàriant D-Sense** gel can be applied directly on the tooth or with the aid of a bleaching tray;
2. At the office, after tooth scaling: under relative isolation, apply a layer on each tooth;
3. This layer should be left for at least 10 minutes, keeping the patient's mouth during this period;
4. Before removal, the gel can be burnished with polishing brushes, rubber cups or felt discs at low speed;

- When using the bleaching tray, after cleaning the mouth, apply in the tray 1 drop of Clariant D-Sense gel on the area correspondent to the sensitive tooth;
- The tray should stay in the mouth for 30 minutes.

#### STORAGE

- Store the product at room temperature, between 5 and 25°C. Do not freeze the product. Do not expose to direct light.

#### PRECAUTIONS

- Clariant D-Sense must be completely removed from the mouth. The product should not be swallowed;
- Depending on patient sensitivity, more applications can be made, but never more than once per day;
- Clariant D-Sense must be used under the supervision of a dentist;
- The patient must be in good oral and general health before treatment using this product;
- This product cannot be used on patients who are allergic to any of its components.

#### POLSKI

#### UWAGI OGÓLNE

Clariant D-Sense to żel odczulający oparty na azotanie potasu i fluorku sodu. Jego formuła działa na neuronalne mechanizmy wrażliwości i zapewnia uszczelnienie kanałków zębiny.

#### DEFINICJA

Żel odczulający oparty na Azotanie Potasu i Fluorku Sodu.

#### WSKAZANIA

Wskazany do leczenia nadwrażliwości zębiny spowodowanej wybieleniem, leczeniem przyzębia czy bodźcami termicznymi lub żywnością.

#### SKŁAD

- Azotan potasu;
- Fluorek sodu;
- Zagęszczacz;
- Diol;
- Czynnik neutralizujący;
- Konserwanty;
- Woda dejonizowana.

#### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Żel Clariant D-Sense może być nakładany bezpośrednio na zęba lub przy pomocy szyny wybielającej.
- W gabinecie, po profilaktyce zębów i przy względnej izolacji, nakłada się warstwę produktu na każdego zęba.
- Warstwa ta powinna być utrzymana na zębie przez co najmniej 10 minut i pacjent musi w tym czasie pozostać z otwartymi ustami.
- Przed usunięciem, żel może być rozarty za pomocą szczołki do polerowania, gumowego frezu lub tarcz filcowych na niskich obrotach.
- Po zakończeniu higieny jamy ustnej, za pomocą szyny wybielającej, nakłada się na zęby 1 kroplę żelu.
- Szyna jest następnie trzymana w ustach przez 30 minut.

#### PRZECHOWYWANIE

- Produkt przechowywać w temperaturze pokojowej, między 5 a 25°C. Nie zamrażać produktu. Chronić przed bezpośrednimi promieniami światła.

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Clariant D-Sense musi być całkowicie usunięty z jamy ustnej. Produktu nie należy połykać.
- W zależności od wrażliwości można wykonać więcej aplikacji, ale nigdy więcej niż raz dziennie.
- Clariant D-Sense musi być stosowany pod nadzorem lekarza stomatologa
- Pacjent powinien być w ogólnie dobrym stanie zdrowia i mieć zdrową jamę ustną, co powinno zostać zweryfikowane przed użyciem produktu.
- Produkt nie może być stosowany u pacjentów uczulonych na jego składniki.

#### TÜRKÇE

#### GENEL BİLGİLER

Clariant D-Sense Potasyum nitrat ve sodyum florür bazı desensitizasyon jelidir. Onun formülasyonu duyarlılık sinirsel mekanizmaları etkiler ve dentin tübüllerinde sızdırmazlık sağlar.

#### TANIM

Potasyum nitrat ve sodyum florür bazlı desensitizasyon jelidir.

#### ENDİKASYONLAR

Beyazlatma, periodontal tedavi, termal ve gıda uyaranlardan ileri gelen diş hassasiyetin tedavisi için endikedir.

#### İÇERİK

- Potasyum nitrat;
- Sodyum florür;
- Yoğunlaştırıcı;
- Glikol;
- Nötralizasyon ajanı;
- Koruyucu;
- Deiyonize su.

#### KULLANIM TALIMATLARI

- Clariant jel D-Sense doğrudan diş veya beyazlatma plakasına uygulanır.
- Muayenehanede uygulamada, diş profilaksisinden ve dişlerin izolasyonu sağlandıktan sonra, her dişin üzerine bir katman uygulanır.
- Bu katman, hastanın ağzını açık tutarak en az 10 dakika bırakılmalıdır.
- Çıkmadan önce jel, polisaj fırçası, politür lastiği veya fotr diske düşük devirde sürülebilir.
- Beyazlatma plakası yardımıyla ağız hijyeninden sonra plakaya 1 damla jel uygulanır.
- Plaka ağızda 30 dakika bırakılır.

#### SAKLAMA KOŞULLARI

- Ürünü oda sıcaklığında 5 ile 25°C arasında saklayın. Ürünü dondurmayın. Doğrudan ısı ve ışık insidansından koruyun.

#### ÖNLEMLER

- Clariant D-Sense ağızdan tamamen kaldırılmalıdır. Ürünü yutmayınız.
- Duyarlık derecesine göre ürün birkaç kez uygulanabilir ama günde bir kezden çok uygulanmamalı.
- Clariant D-Sense diş hekimini gözetiminde kullanılmalıdır.
- Bu ürünü kullanmak için hastanın ağız sağlığı ve genel sağlık durumunu iyi olması gerekir, bunlar tedaviden önce tespit edilmelidir;
- Bu ürün bileşenlerine alerji olan hastalarda kullanılmamalıdır.

#### РУССКИЙ

#### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Препарат Clariant D-Sense представляет собой десенсибилизирующий гель на основе нитрата калия и фторид натрия. Его формула воздействует на нервные механизмы чувствительности и обеспечивает герметизацию дентинных канальцев.

#### ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Десенсибилизирующий гель на основе нитрата калия и фторид натрия.

#### ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Показан для лечения чувствительности зубов, вызванной отбеливанием, лечением пародонта, тепловыми стимулами и едой.

#### СОСТАВ

- Селитра;
- Фторид натрия;
- Загуститель;
- Гликоль;
- Нейтрализующие вещества;
- Консерванты;
- Деионизованная вода.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Гель Clariant D-Sense может быть нанесен непосредственно на зуб или с помощью капли для отбеливания.
- В стоматологическом кабинете после зубной профилактики и в относительной изоляции наносится слой геля на каждый зуб.
- Этот слой должен оставаться на зубе в течение не менее 10 минут, при этом рот пациента должен быть открыт в течение этого времени.
- Перед удалением можно втирать гель с помощью зубной щетки для полировки, резиновыми накладками или войлочным диском на низкой скорости.
- С помощью капли для отбеливания после проведения гигиены полости рта на капю наносится 1 капля геля.
- После этого капля должна находиться во рту в течение 30 минут.

#### ХРАНЕНИЕ

- Хранить препарат при температуре от 5 до 25°C. Не замораживать. Хранить в месте, защищенном от света.

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Clariant D-Sense должен быть полностью удален из ротовой полости. Продукт не следует глотать.
- В зависимости от чувствительности, можно сделать несколько нанесений, но не более одного раза в день.
- Процедура с использованием Clariant D-Sense должна проводиться под наблюдением врача-стоматолога.
- Пациент должен обладать хорошим здоровьем и хорошим состоянием полости рта, которые должны быть оценены перед началом использования данного препарата.
- Этот препарат не может быть использован пациентами, имеющими аллергические реакции на любой из его компонентов.

**ATENÇÃO:** Este produto deve ser usado de acordo com as instruções deste manual. O fabricante não é responsável por falhas ou danos causados pela utilização incorreta deste produto ou pela sua utilização em situações de não conformidade com este manual.

**ATENCIÓN:** Este producto debe ser usado de acuerdo con las instrucciones de este manual. El fabricante no es responsable por fallos o daños causados por la utilización incorrecta de este producto, o por su utilización en situaciones que no estén de acuerdo con este manual.

**ATTENTION:** Ce produit doit être utilisé conformément aux instructions contenues dans ce manuel. Le fabricant n'est pas responsable pour des erreurs ou dégâts causés par une utilisation incorrecte de ce produit ou par son utilisation dans des situations de non-conformité avec ce manuel.

**ATTENZIONE:** Questo prodotto deve essere utilizzato secondo le istruzioni descritte in questo manuale. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio.

**ATTENTION:** This product must be used according to the instructions described in this manual. The manufacturer is not responsible for failure or damage caused by incorrect handling or use.

**UWAGA:** Produkt należy stosować zgodnie z instrukcjami opisanymi w instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wskutek niewłaściwego obchodzenia się z produktem lub jego użycia.

**ÖNEMLİ:** Bu ürün kullanımı talimatlarına göre kullanılmalıdır. Üretici yanlış kullanıştan ileri gelen aksaklıklar ve zararlardan, kullanım talimatlarına uygun olmayan kullanıştan sorumlu değildir.

**ВНИМАНИЕ:** Материал должен использоваться в соответствии с настоящими инструкциями.



Responsável técnico | Responsable técnico | Responsable technique  
 Responsabile tecnico | Technical contact  
 Osoba odpowiedzialna technicznie | Sorumlu teknik müdür  
 Техническая поддержка: Sônia M. Alcântara - CRO-PR 4536

**EMERGO EUROPE**  
 Molenstraat 15 - 2513 BH, The Hague  
 The Netherlands

**Angelus Indústria de Produtos Odontológicos S/A**  
 CNPJ 00.257.992/0001-37 - I.E. 60128439-15  
 Rua Waldir Landgraf, 101 - Bairro Lindóia - CEP 86031-218  
 Londrina - PR - Brasil

**ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR | ATENCIÓN AL CONSUMIDOR**  
**SERVICE AU CONSOMMATEUR | SERVIZIO CLIENTI**  
**CUSTOMER SERVICE | OBSLUŽBA KLIENTA | MÜŞTERİ HİZMETLERİ**  
**СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ**  
 +55 (43) 2101-3200 | 0800 727 3201 (Brasil)  
 sac@angelus.ind.br | www.angelus.ind.br

**Simbologia | Simbologia | Symbolgie | Simbologia | Symbologia**  
**Symbolie | Semboller | Символы**

	Mantener seco. Mantener seco. Conserver au sec. Conservare in luogo asciutto. Keep dry. Chronić przed wilgocią. Kuru yerde saklayınız. Хранить в сухом месте.
	Cuidado, consultar documentos acompañantes. Cuidado, consultar documentos adjuntos. Attention, consulter les documents annexés. Prima dell'applicazione, consultare i documenti in allegato. For care, see accompanying documents. Ostrożnie, skonsultować dokumenty towarzyszące. Eg kelogere bakınız. Внимание: обратитесь к сопроводительным документам.
	Mantener ao abrigo do sol. Mantener al abrigo del sol. Conserver à l'abri du soleil. Conservare al riparo dalla luce solare. Keep under shelter of the sun. Chronić przed słońcem. Işıktan koruyunuz. Хранить в защищенном от солнца месте.
	Limite mínimo e máximo de temperatura. Limite mínimo y máximo de temperatura. Limites minimum et maximum de température. Limite di temperatura minima e massima. Minimum and maximum temperature limit. Minimalna i maksymalna temperatura. Minimum ve maksimum sıcaklık sınırı. Минимальная и максимальная температура.